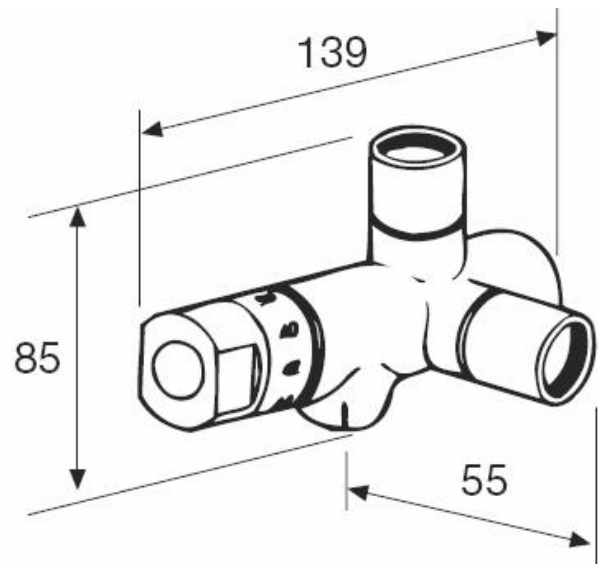


Art.1430 05

Válvula termostática 3/4"

3/4" Thermostatic valve

Características	Features
1. Cuerpo realizado en latón s/ UNE-EN 1982.	1. Body made in brass according to UNE-EN 1982.
2. Cuerpo niquelado.	2. Nickel-plated body.
3. Dotado de válvula de retención y filtro de acero inoxidable.	3. Fitted with check valve and stainless steel filter.
4. Sistema de bloqueo de seguridad antiescaldamiento.	4. Anti-scalding security system.



Relación de caudales

Presión (bar)	1	1,5	2	2,5	3	4	5
Caudal (l/min)	20	26	30	34	38	45	50

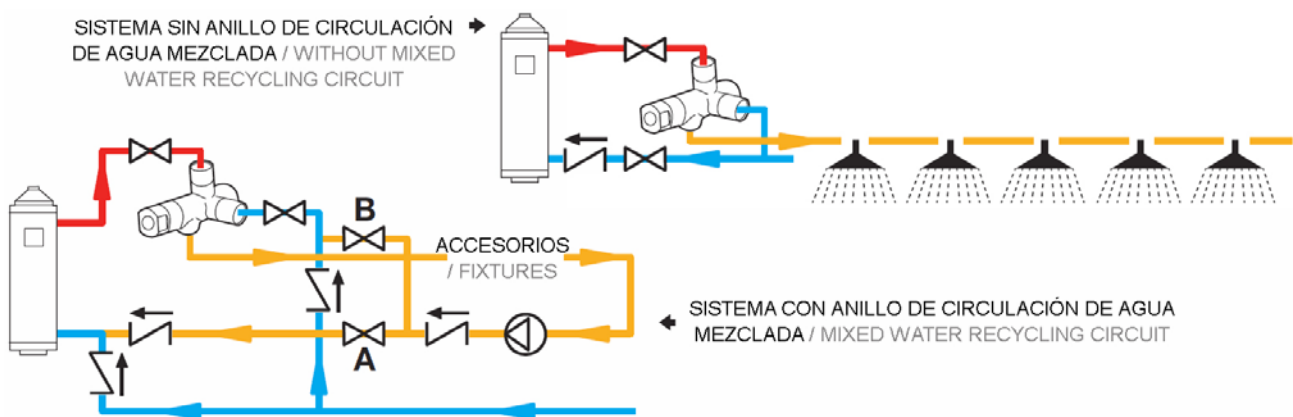


Tabla de Fallo - Causa - Solución / Fault - Cause - Solution table

FALLO / FAULT	CAUSA / CAUSE	SOLUCIÓN / REMEDY
La temperatura del agua mezclada cambia cuando hay solo algún grifo abierto a cuando están todos abiertos. / The temperature of the mixed water change if all the supplied taps are open or only some of them.	El mezclador termostático no está regulado correctamente. / The thermostatic mixing valve has not been set correctly.	Abrir al menos la mitad más uno de los grifos. Entonces ajustar la temperatura del agua mezclada requerida. / Turn on at least half plus one of the taps on the fixtures that are to be supplied and use the adjusting knob to set the required mixed water temperature.
	No se han instalado válvulas de retención, o, si están instaladas, no funcionan. / The non-return valves are not installed or do not work correctly.	Comprobar que se ha instalado una válvula de retención a la entrada de agua fría del mezclador termostático, y otra en la entrada del agua caliente. Comprobar que estas válvulas de retención funcionan correctamente. Equilibrar la alimentación de agua fría y caliente que entra al mezclador termostático, mediante las llaves de paso correspondientes. / Verify that is installed a check valve in the cold water inlet and another in the hot water inlet of the thermostatic mixing valve and its function. Balance the feeding of the thermostatic mixing valve with the gate valve cold or hot.
Repentinos cambios en la temperatura, en sistemas sin circuito de recirculación. / Sudden changes in temperature, (system without the recycling circuit).	Cuerpos extraños dentro del cartucho. / Foreign body inside the cartridge.	Desmontar el volante del mezclador termostático, y con una llave adecuada desenroscar la tapa y extraer el cartucho. No separe el cartucho de la tapa. Es suficiente enjuagar el cartucho con agua. Compruebe que la junta tórica esté en buen estado. / Remove the handle and with a suitable key unscrew the cover and get out upward to extract the cartridge. Do not separate the cartridge from the cover, it is sufficient to rinse it thoroughly with water. Check the o-ring of the valve and replace if necessary.
	Agua con mucha cal. / Water with too much calcareous.	Lavar el cartucho termostático en vinagre. / Leave the thermostatic cartridge to soak in vinegar.
	Hay diferencia entre la presión y/o el caudal del agua fría y la caliente. / There are differences in pressure or flow rate between the hot and cold water system.	La causa de este desequilibrio se debe de buscar en la instalación. Por ejemplo: una válvula de retención puede estar dañada o derivaciones secundarias pueden estar reduciendo el caudal de las tuberías que llegan al mezclador termostático. O se ha instalado un descalcificador a la entrada del circuito de la mezcladora en vez de a la entrada principal del agua fría. / The cause of this imbalance must be found in the system. For example: a non-return valve may be jammed or secondary offtakes may be reducing the flow rate in the pipes to the mixer. Or a water softener may have been fitted to the mixer circuit rather than at the main cold water inlet.

<p>La temperatura del agua mezclada permanece alta aunque el volante esté situado en el agua fría. / The temperature of the mixed water remain high (do not go down) although the adjusting knob is screwed until the end of stroke (towards the cold).</p>	<p>Cuerpos extraños dentro del cartucho. / Foreign body inside the cartridge.</p>	<p>Desmontar el volante del mezclador termostático, y con una llave adecuada desenroscar la tapa y extraer el cartucho. No separe el cartucho de la tapa. Es suficiente enjuagar el cartucho con agua. Compruebe que la junta tórica esté en buen estado. / Remove the handle and with a suitable key unscrew the cover and get out upward to extract the cartridge. Do not separate the cartridge from the cover, it is sufficient to rinse it thoroughly with water. Check the o-ring of the valve and replace if necessary.</p>
<p>Repentinos cambios en la temperatura, en sistemas con circuito de recirculación. / Sudden changes in temperature, (system with the recycling circuit).</p>	<p>Prevalencia de agua caliente en el sistema. / Majority of hot water in the system.</p>	<p>Cierre parcialmente la válvula de compuerta del agua caliente. / Close partially the hot gate valve.</p>
<p>Repentinos cambios en la temperatura, en sistemas con circuito de recirculación. / Sudden changes in temperature, (system with the recycling circuit).</p>	<p>Cuerpos extraños en el cartucho. / Foreign body inside the cartridge.</p>	<p>Desmontar el volante del mezclador termostático, y con una llave adecuada desenroscar la tapa y extraer el cartucho. No separe el cartucho de la tapa. Es suficiente enjuagar el cartucho con agua. Compruebe que la junta tórica esté en buen estado. / Remove the handle and with a suitable key unscrew the cover and get out upward to extract the cartridge. Do not separate the cartridge from the cover, it is sufficient to rinse it thoroughly with water. Check the o-ring of the valve and replace if necessary.</p>
<p>Con todos los grifos cerrados la temperatura del agua mezclada es muy alta. / With all the taps closed the mixed water temperature is very high.</p>	<p>El circuito de recirculación no ha sido instalado correctamente. / The recycling circuit have not been installed correctly.</p>	<p>No conectar la tubería de recirculación solamente a la caldera. Después de la recirculación, casi toda el agua mezclada irá a la tubería de agua fría que alimenta al mezclador termostático, y una pequeña parte debe volver a la caldera. / Do not connect the recycling piping only to the boiler. After the circulator, nearly all the mixed water will go to the cold water pipe that feeds the mixer whilst a very small part will go to the boiler.</p>
<p>Con todos los grifos cerrados la temperatura del agua mezclada es muy alta. / With all the taps closed the mixed water temperature is very high.</p>	<p>El anillo de recirculación no ha sido equilibrado con las válvulas de compuerta A y B (Ver diagrama página 1). / The recycling circuit have not been balanced with the gate valves A and B (See diagram page 1).</p>	<p>Si la temperatura del agua mezclada es diferente de la temperatura a la que se ha fijado el volante, con las válvulas de compuerta A y B hay que equilibrar el circuito de recirculación. Con la válvula de compuerta A reducir el paso de agua tanto como sea posible. / If the mixed water temperature is different from the temperature at which the steering wheel has been set, balance the recirculation system with gate valves A and B. With the gate valve A reduce the water passing as much as possible.</p>
<p>Con todos los grifos cerrados la temperatura del agua mezclada es muy baja. / With all the taps closed the mixed water temperature is very low.</p>	<p>El anillo de recirculación no ha sido equilibrado con las válvulas de compuerta A y B (Ver diagrama de la página 1). / The recycling circuit have not been balanced with the gate valves A and B (See diagram page 1).</p>	<p>Si esta temperatura del agua mezclada es diferente de la temperatura a la que se ha fijado el volante, con las válvulas de compuerta A y B hay que equilibrar el circuito de recirculación. Con la válvula de compuerta B reducir el paso de agua tanto como sea posible. / If the mixed water temperature is different from the temperature at which the steering wheel has been set, balance the recirculation system with gate valves A and B. With the gate valve B reduce the water passing as much as possible.</p>